

**Termék neve: MOGUL TRAKTOL UTTO 10W-30**

Kiadás dátuma: 2012.07.12.

Felülvizsgálat dátuma: 2015.09.23.

**1. AZ ANYAG/KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT / VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA****1.1 Termék beazonosítása:****Terméknév:****MOGUL TRAKTOL UTTO 10W-30****Kémiai megnevezés:** keverék**1.2 Felhasználás:**

Univerzális váltó-hidraulika-olaj.

**1.3 Gyártó cég neve:**

Név: PARAMO, a.s.

Székhely: Přerovská 560, 530 06 Pardubice

Azonosító szám: 48173355

Telefon: +420 466 810 111

Fax: +420 466 335 019

Biztonsági adatlap felelős: [ladislava.vichova@paramo.cz](mailto:ladislava.vichova@paramo.cz) , [www.paramo.cz](http://www.paramo.cz)**1.4 Forgalmazó cég neve:**

Név: MOGUL Hungária Kft.

Székhely: 2660 Balassagyarmat, Szügyi út 54.

Telefon: 36 35/300-020

Fax: 36 35/500-639

Felelős személy neve: Vince József

**1.5 Baleset esetén :**

A magyarországi Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ) címe:

1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.

éjjel-nappal hívható telefonszáma: 06 80 201199

**2. A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA****2.1 A keverék beazonosítása:****Az 1272/2008/EK (CLP) rendelet szerint a termék veszélyesnek minősül.**

Bőr szenzibilizáló: H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.

Szemirritáció: H319 Súlyos szemirritációt okoz.

**2.2 Címkézési elemek 1272/2008/EK (CLP) rendelet szerint:****Veszélyt jelző piktogram(ok):****Figyelmeztetés:** Figyelem.**Figyelmeztető mondatok:**

H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

**Termék neve: MOGUL TRAKTOL UTTO 10W-30**

Kiadás dátuma: 2012.07.12.

Felülvizsgálat dátuma: 2015.09.23.

### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok:

P272 Szennyezett munkaruhát tilos kivinni a munkahely területéről.

P280 Védőruha használata kötelező.

P302+P352 HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő szappanos vízzel.

P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

P333+P313 Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: orvosi ellátást kell kérni.

P362+P364 A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.

P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a helyi előírásoknak megfelelően.

**További információk amelyeknek a címkén szerepelniük kell:** Benzolszulfonsav, propenovaná, kalcium só, -t tartalmaz.

### 2.3 További veszélyességi fokozat

A termék nem felel meg a perzisztens, bioakkumulatív és mérgező (PBT), vagy a nagyon perzisztens, nagyon bioakkumulatív (vPvB) anyagokra vonatkozó kritériumoknak.

Éghető anyag. Égés veszélyes a lobbanáspont feletti hőmérsékleten. Hosszú távú vagy ismételt érintkezés esetén irritálja a bőrt és a szemet. Nem várható, hogy hosszan tartó káros hatással lehet a környezetre.

## 3. ÖSSZETÉTEL/ AZ ALKOTÓRÉSZEKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ

**3.1 Anyagok:** Ez nem egy anyag.

**3.2 Keverékek:**

Összetétel (kémiai anyagok) készítmény veszélyes anyag tartalma

Megnevezés	Koncentráció %	EK szám	CAS szám	Osztályozás 1272/2008/EK szerint	Regisztrációs szám
Ditiofoszforsav-O, O-di-C1-14-alkil-észterek, cink-sók	1,44	272-028-3	68649-42-3	Eye Dam. 1, H318 Aquatic Chronic 2, H411	01-2119493635-27
Hosszú láncú kalcium-alkaryl-szulfonát	1,30	polymer	-	Aquatic Chronic 4, H413	nem elérhető
Benzolszulfonsav propenovaná, kalcium-sók, bázis-felesleg	1,03	271-877-7	68610-84-4	Skin SENS. 1, H317 Aquatic Chronic 4, H413	nem elérhető
Alapolaj	Expozíciós határérték lásd 8.1. fejezet				01-2119486951-26
Az alapolaj DMSO tartalma kevesebb mint 3% ezért nem veszélyes (nem karcinogén, nem mutagén)					

Az R és a H mondatok teljes szövege a 16. pontban található.

Expozíciós határértékek lásd 8.1 fejezet.

## 4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

### 4.1 Általános előírások:

A termékkel való érintkezés során be kell tartani a higiéniai alapszabályokat. Az elszennyeződött ruházatot és lábbelit le kell venni és újbóli használat előtt meg kell tisztítani.

### 4.2 Belégzést követően:

Aeroszol belégzése esetén vigyük a sérültet friss levegőre.

**Termék neve: MOGUL TRAKTOL UTTO 10W-30**

Kiadás dátuma: 2012.07.12.

Felülvizsgálat dátuma: 2015.09.23.

**4.3 Bőrre jutáskor:**

Vegyük le a szennyezett ruházatot és mossuk le a bőrt bő szappanos folyóvízzel és kezeljük megfelelő krémmel.

**4.4 Szembe jutás esetén:**

Öblítsük ki a szemet – legalább 10-15 percen át – bő folyóvízzel, a szemhéjszélek széthúzása és a szemgolyó egyidejű mozgatása mellett.

**4.5 Lenyelés esetén:**

Ne hánytassuk, mossuk ki a száját vízzel. Ha a tünetek nem múlnak, forduljunk orvoshoz.

**5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK****5.1 Oltó anyag:** por, hab, szén-dioxid (CO<sub>2</sub>)**5.2 Nem megengedett oltóanyag:** víz, ne használjunk vízsugarat.**5.3 Különleges veszélyek:** Tűz esetén keletkező bomlástermékek: CO, CO<sub>2</sub>, Nox, füst.**5.4 Különleges védőfelszerelések:** Tűzálló védőruházat, védőkesztyű, védőlábbeli, védőszemüveg, zárt rendszerű légzőkészülék.**6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ EXPOZÍCIÓNÁL****6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**

Kerülni kell a készítménnyel való közvetlen érintkezést, bőrre, szembe, ruházatra jutását, lenyelését. Megfelelő védőruházatot kell használni. Az elszennyeződött ruházatot minél gyorsabban cseréljük le. Minden személyt aki nem vesz részt a mentési munkálatokban, biztonságos távolságba kell helyezni.

**6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések**

Ne engedjük a készítményt élővízbe, talajba és közcatornába jutni. Nagyobb mennyiség vizekbe, közcatornába történő bejutása esetén a területileg illetékes hatóságok és üzemeltetők értesítendők.

**6.3 A területi elhatárolás és szennyezésmentesítés módszerei és anyagai**

Határoljuk be a szennyeződést, a kiömlött anyagot szivattyúzzuk fel vagy itassuk fel (míg száraznak nem tűnik) nedvszívó, nem éghető szerves anyaggal (pl. Homok, univerzális megkötő anyag stb.), majd gyűjtjük megfelelően felcímkézett tárolóedénybe, majd szállítsuk biztonságos lerakóhelyre. Megsemmisítés: a hatósági előírások szerint.

**6.4 Hivatkozás más szakaszokra**

Ártalmatlanítási szempontok a 13. pontban olvashatóak. A 8. pont alatti védőeszközök viselése szükséges.

**7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS****7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**

A higiénias és biztonsági előírásokat tartjuk be. Az anyaggal végzett munka során annak szembe, nyálkahártyára, bőrre jutását kerülni el. Használat közben tilos az étkezés, ivás vagy dohányzás. Akadályozzuk meg a kiömlést, kiömlés esetén csúszásveszély!

**7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**

Eredeti zárt csomagolásban, jól szellőző, hűvös, száraz helyen, erős oxidálószerektől, élelmiszerektől elkülönítetten, hőtől, portól, nedvességtől, direkt napfénytől védve, tárolási hőmérséklet max. 40°C-on.

**7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**

Fogaskerék-hajtóművek, hidraulikus rendszerek és nedvesfék-rendszerek kenéséhez.

Termék neve: **MOGUL TRAKTOL UTTO 10W-30**

Kiadás dátuma: 2012.07.12.

Felülvizsgálat dátuma: 2015.09.23.

## 8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM

### 8.1 Ellenőrzési paraméterek

PEL	ásványi-olaj: 5 mg/m <sup>3</sup>
NPK-P	ásványi-olaj: 10 mg/m <sup>3</sup>
Belégzés:	dolgozók DNEL esetenként 5,4 mg/m <sup>3</sup> /8h
	egyéb személyek DNEL esetenként 1,2 mg/m <sup>3</sup> /24h

### 8.2 Az expozíció ellenőrzése

Be kell tartani az általános higiéniai és biztonsági szabályokat. A munka közben enni, inni, dohányozni tilos. A munka után langyos folyóvízes szappanos tisztálkodás szükséges.

**Légzésvédelem:** szakszerű alkalmazás esetén és normál körülmények között nem szükséges légzésvédelem. Elégtelen szellőzés esetén, permetképződéskor légzésvédelem szükséges, egy erre a célra alkalmas, engedélyezett légzésvédő készüléket kell viselni.

**Kézvédelem:** viseljünk olajnak ellenálló védőkesztyűt, speciális nitril vegyszerálló kesztyű használata ajánlott az EN 374 szerint.

**Szemvédelem:** szembejutás veszélye esetén megfelelő, jól illeszkedő védőszemüveget használjunk.

**Bőr és testfelület:** megfelelő védőruha használata.

**Környezeti expozíció ellenőrzések:** Kerülni kell az anyag környezetbe jutását minden rendelkezésre álló eszközzel.

## 9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

### 9.1 Általános információk:

Halmazállapot 20 °C:	folyékony
Szín:	barna
Szag (illat):	jellegzetes
Szagküszöbérték:	nincs meghatározva
pH-érték:	nincs meghatározva
Dermedéspont:	-33°C
Kezdeti forráspont és forrásponttartomány:	nincs meghatározva
Lobbanáspont:	210°C felett
Párolgási sebesség:	nincs meghatározva
Tűzveszélyesség:	D kategória
Robbanásveszély:	nem képződik robbanóképes elegy a kezelés és felhasználás során
Gőznyomás (20°C-on):	<0,01 kPa
Gőzsűrűség:	nincs meghatározva
Sűrűség (15°C-on):	890 kg/ m <sup>3</sup>
Oldhatóság:	vízben nem oldódik
Oldhatósági arányszám:	n-oktanol/víz: nincs megállapítva
Öngyulladás:	350°C felett
Bomlási hőmérséklet:	nincs meghatározva
Viszkozitás:	68 mm <sup>2</sup> /s 40°C-on
Robbanási tulajdonságok:	nem robbanékony
Oxidációs tulajdonság:	nem oxidálódik

**Termék neve: MOGUL TRAKTOL UTTO 10W-30**

Kiadás dátuma: 2012.07.12.

Felülvizsgálat dátuma: 2015.09.23.

**9.2 További információk:**

Égéspont: 230°C felett  
Fűtőérték: nem elérhető

**10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG****10.1 Reakciókészség:** Normál körülmények között nem reaktív.**10.2 Kémiai stabilitás:** Az előírt raktározás és kezelet mellett a készítmény stabil.**10.3 Veszélyes reakciók lehetősége:** Várhatóan nem reaktív.**10.4 Kerülendő körülmények:** Kerüljön minden lehetséges gyújtóforrást (szikra vagy láng).**10.5 Nem összeférhető anyagok:** Savak, erősen oxidáló anyagok.**10.6 Veszélyes anyagok képződése:** Normál körülmények között nem képződnek veszélyes anyagok. Égéskor kevés oxigén esetén CO<sub>2</sub> képződhet.**11. TOXIKOLÓGIAI ADATOK****11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ:****Akut toxicitás:**Orális toxicitás (patkány) LD<sub>50</sub> > 5000 mg/kg (OECD TG 401)Dermális toxicitás (nyúl) LD<sub>50</sub> > 2000 mg/kg (OECD TG 402)Belégzéses toxicitás (patkány) LC<sub>50</sub> > 5000 mg/m<sup>3</sup> (OECD TG 403)**Krónikus toxicitás:** belégzési toxicitás NOAEL > 220 mg/m<sup>3</sup> (OECD 412)**Bőr irritáció:** Hosszabb időn át tartó érintkezés irritációt okozhat. (OECD TG 404)**Szem irritáció:** Érintkezés esetén irritációt okozhat. (OECD TG 405)**Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:** Nem várható. (OECD TG 406)**Csírasejt-mutagenitás:** PCA tartalom < 3% (IP 346)**Rákkeltő hatás:** PCA tartalom < 3% (IP 346) nem rákkeltő**Reprodukciós toxicitás:** Nem sorolták be veszélyességi osztályba**Célszervi toxicitás (egyszeri expozíció):** nincs meghatározva**Célszervi toxicitás (ismétlődő expozíció):** nincs meghatározva**Aspirációs veszély:** nincs**12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK**

Az akut toxicitási adatok alapján a készítmény nem minősül veszélyesnek a vízi környezetre.

**12.1 Toxicitás:**

Akut toxicitás vízi környezetben:

halak LC<sub>50</sub> (96 h) > 100 mg/l, NOEL > 100 mg/l (OECD 203)

algák NOEL (72h), &gt; 100 mg/l (OECD 201)

gerinctelenek EC<sub>50</sub> (48 h) > 10,000 mg/l, NOEL > 1000 mg/l (OECD 202)

Krónikus toxicitás vízi környezetben: gerinctelen NOEL (21 nap) 10 mg/l, hal NOEL (21 nap) 10 mg/l

Toxicitás mikro- és makro- organizmusokra : Nem tesztelve.

**12.2 Perzisztencia és lebonthatóság:** biológiailag nem könnyen lebomló.**12.3 Bioakkumulációs képesség:** nem meghatározott. A log Pow alapján hasonló termékekénél nagyon kicsi.**12.4 A talajban való mobilitás:** nem meghatározott.**12.5 A PBT és vPvB-értéklés eredményei:** nehezen oldódik vízben.

**Termék neve: MOGUL TRAKTOL UTTO 10W-30**

Kiadás dátuma: 2012.07.12.

Felülvizsgálat dátuma: 2015.09.23.

**12.6 Egyéb káros hatások:** nem várható**13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK****Hulladékkezelési módszerek**

A helyi és nemzeti hulladékkezelési szabályozásokat be kell tartani. Lehetőség szerint a készítményt újrahasznosítással ártalmatlanítsuk. Csak engedélyezett személy vagy hulladékfeldolgozó segítségével ártalmatlanítható.

**Hulladék kód:**

EWC kód: 13 02 05 ásványolaj alapú, klórvegyületet nem tartalmazó motor-, hajtómű- és kenőolajok

**Az abszorbensre:**

EWC kód: 15 02 02 veszélyes anyagokkal szennyezett abszorbensek, szűrőanyagok (ideértve a közelebbről nem meghatározott olajsűrőket), törlőkendők, védőruházat

**A csomagolásra:**

Veszélyes hulladékként kezelendő. Csak engedélyezett személy vagy hulladékfeldolgozó segítségével ártalmatlanítható.

**14. SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

Szállítás szempontjából nem veszélyes árú, nem tartozik az ADRRID előírásainak hatálya alá.

**14.1 UN szám:** nincs**14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:** nincs**14.3 Szállítási veszélyességi osztályok:** nincs**14.4 Csomagolási csoport:** nincs**14.5 Környezeti veszélyek:** igen (nincs jel)**14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések:** nem áll rendelkezésre**14.7 A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett:** nem**15. SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK****15.1 Az adott anyaggal kapcsolatos biztonsági-, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:**

- 1907/2006/EK rendelete a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról
- 453/2010/EU rendelet a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK rendelet módosításáról
- 67/548/EGK irányelve a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről
- Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete a veszélyes anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról (CLP)
- 2000. évi XXV. törvény (Kbtv.), a 44/2000. (XII.27.) EÜM rendelet a veszélyes anyagokkal és veszélyes keverékekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól
- 2000. évi XLIII. törvény a hulladékgazdálkodásról, a 98/2001 (VI. 15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékokkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről, 16/2001. (VII. 18.) KÖM rendelet a hulladékok jegyzékéről.

**Termék neve: MOGUL TRAKTOL UTTO 10W-30**

Kiadás dátuma: 2012.07.12.

Felülvizsgálat dátuma: 2015.09.23.

- 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről és az ehhez kapcsolódó miniszteri rendeletek.
- 25/2000. (IX.30.) EüM-SZCSM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról.
- 98/2001. (VI.15) Korm. Rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételei.
- 9/2008. (II.22.) ÖTM rendelet az Országos Tűzvédelmi Szabályzat kiadásáról
- 2009. évi LVIII. törvény A Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás (ADR) „A” és „B” Melléklete 2009. évi módosításaival és kiegészítéseivel egységes szerkezetbe foglalt szövegének kihirdetéséről.

**15.2 Kémiai biztonsági értékelés:**

Nem áll rendelkezésre információ.

**16. EGYÉB INFORMÁCIÓK****16.1 A H és P mondatok összegzése az EK 1272/2008 szerint:****H- ondatok (figyelmeztető mondatok):**

H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

H413 Hosszan tartó ártalmas hatást gyakorolhat a vízi élővilágra.

**P-mondatok (óvintézkedésre vonatkozó mondatok):**

P272 Szennyezett munkaruhát tilos kivinni a munkahely területéről.

P280 Védőruha használata kötelező.

P302+P352 HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő szappanos vízzel.

P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

P333+P313 Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: orvosi ellátást kell kérni.

P362+P364 A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.

P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a helyi előírásoknak megfelelően.

**További információ a címkén**

Nincs.

**16.2 Képzés**

A munkavégzés megkezdése előtt a felhasználónak meg kell ismernie a biztonságos munkavégzés irányelveit a termékkel kapcsolatban. Megfelelő munkahelyi képzésben kell részesülnie.

**16.3 Információ a változásokról:**

453/2010/EU előírása szerint

1272/2008/EK CLP rendeletnek megfelelően

A felhasználó - a kockázatbecslés adatai alapján - saját felelősségére dönt az említett információk alkalmazásáról, az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételeinek kidolgozásáról és a termék felhasználásáról. A közölt adatok tájékoztató jellegűek, nem képezik szerződés vagy előírás tárgyát. Az érvényben lévő rendelkezések betartása a felhasználó kötelessége.